

## Fakamatala ma'á e kau mahakí, kinautolu 'oku nau ngāue'akí mo e kau tauhí

### Fuofua Tokoni (First Aid) ki he Anaphylaxis

#### NGAAHI FAKA'ILONGA 'O HA UESIA TU'UNGA SI'ISI'I KI HE LOTOLOTO

- Fefulai 'a e loungutú, matá, ongo fo'i matá
- Fepulopulasi pe laku mai 'a e fakakulokula 'i he kilí
- Ongó'i mamatea 'a e ngutú
- Langa kete, lua (ko e ngaahi faka'ilonga 'eni 'o e anaphylaxis 'i ha uesia kovi meí ha 'inisēkite)

#### NGĀUE KE FAI 'I HA UESIA TU'UNGA SI'ISI'I KI HE LOTOLOTO

- Ki ha uesia kovi tupunga meí ha 'inisēkite - heu'i ki tu'a 'a e me'a u'ú kapau 'oku 'asi mai ki tu'a
- Ki ha uesia 'e ha mama 'uta (tick) - kumi ha tokoni fakafaito'o pe fakamomoko 'aisi 'a e mama 'utá pea tuku 'eni ke tō pē 'iate ia
- Nofo mo e tokotaha ko iá pea ui ha tokoni
- Kumi pe 'oku 'i fē 'a e me'ahuhu adrenaline (epinephrine) autoinjector
- Telefoni atu ki he fāmilí/tokotaha fetu'utaki 'i ha me'a fakatu'upakē

**Ngaahi uesia tu'unga si'isi'i ki he lotoloto (hangē ko ha fepulopulasi pe fefulai) 'oku 'ikai fa'a hoko ma'u pē kimu'a 'i ha hoko mai 'a e anaphylaxis (uesia mātu'aki tōtu'a)**

#### SIOFI PE 'OKU 'I AI HA TAHA 'O E NGAARI FAKA'ILONGA KO 'ENI KI HE ANAPHYLAXIS

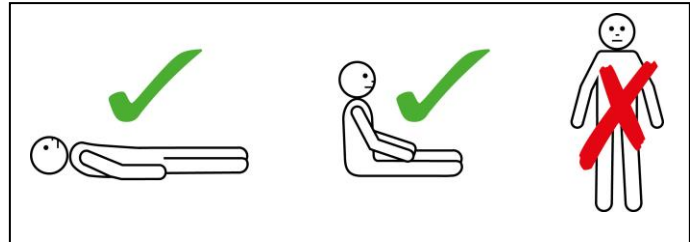
- Faingata'a'ia/tolongulu 'a e mānavá
- Ake/fufula 'a e 'eleló
- Ake/maha'iha'isia 'a e mongá
- Sisí 'a e mānavá pe tale ta'emotu
- Faingata'a'ia 'a e talanoá mo e/pe fā 'a e le'ó
- Ninimo ta'emotu pe hoholo 'o tō
- Tea pea tāvaivaia (longa'ifānaú)

## NGĀUE KE FAKAHOKO 'I HA HOKO MAI 'A E ANAPHYLAXIS (UESIA MĀTU'AKI TŌTU'A)

**1 Fakatoko 'a e tokotaha ko iá ke  
tokoto hangatonu  
'OUA na'a fokotu'u ke ne tu'u ki  
'olunga pe luelue**

Kapau 'oku pongia, fokotu'u ki he tu'unga ke ne  
ake hake aí

Kapau 'oku faingata'a'ia 'a 'ene mānavá, 'ai ke  
ne tangutu hake ki 'olunga



**2 Huhu'i atu 'a e adrenaline autoinjector**

3 Telefoni ki he ambulance - 000 (AU) pe 111 (NZ)

4 Telefoni atu ki he fāmili/tokotaha fetu'utaki 'i ha me'a fakatu'upakē

5 'E lava ke toe 'oatu ha ngaahi tu'oni huhu adrenaline kapau 'e 'ikai ke ne ake hili ha miniti 'e 5

6 'Ave 'a e tokotahá ni ki he falemahakí ke siofi fakafaito'o ia 'o 'oua 'e toe sí'i hifo 'i he houa 'e 4

**Kapau 'okú ke ta'epau'ia, huhu'i atu 'a e adrenaline autoinjector**

Kamata'i 'a e CPR 'i ha fa'ahinga taimi pē 'oku 'ikai ngaue hake ai pea 'ikai mānava ai 'a e tokotahá ni 'i  
he founga angamahení

**'ULUAKI 'oatu MA'U PĒ 'a e huhu adrenaline autoinjector, pea toki 'oatu 'a e  
me'a pamu helá**

kapau 'oku FAKATU'UPAKĒ HAKE PĒ HA FAINGATA'A'IA 'A E MĀNAVA 'a ha tokotaha 'oku mahaki hela  
pea 'oku uesia kovi ia 'e ha me'atokoni, ngaahi 'inisēkite pe ko ha faito'o ('o kau ki ai ha sisī 'a e mānavá, tale  
ta'emotu pe fā hono le'ó) 'o tatau ai pē kapau 'oku 'ikai ha ngaahi 'ilo'i'anga (symptoms) 'i hono kilí